



# 疫情 特刊

# 磐石



教會通訊

二零二零年六月

## 序言 祂的話語 安定在天

今年初以來，新冠病毒肆虐全球，迄今為止全球已逾一千萬人確診，死亡已近五十萬人，有超過一百八十多個國家或地區受到重創，為害之深，波及之廣，是人類自世界二次大戰以來僅見。

「磐石」季刊當此非常時刻，特別編此特刊，希望從信仰的角度，見證歷史，留下記錄。

保羅在聖經中告訴我們，許多人世間發生的大事，我們往往不明白，「如今彷彿對著鏡子觀看，模糊不清」。但他接著告訴我們，縱然如此，神也給了我們在世上三樣寶貝，那就是「信、望、愛」。程牧師在疫情當中，以此來勉勵眾人，當危機來臨時，仍要持守神的話，雖然許多活動都取消了，但是我們的信仰不會取消，「信、望、愛」更不會取消。「在苦難中活出信望愛」就是程牧師的諄諄勸勉。

俗話說：「屋漏偏逢連夜雨」，疫情當中，在美國全境萬分艱難之時，居然又發生了抗議暴亂事件。劉牧師退而不休，公開撰文發表「從當今亂局看基督徒的社會權利和義務」一文，義正辭嚴，引經據典，以信仰為本，駁斥當今美國社會的亂象。劉牧師特別指出，身為基督徒我們都應肩負文化使命，對國家、社會都有責任。聖經對基督徒在世界上的權利和義務也有清楚教導。

溫英幹弟兄多年來投稿於「磐石季刊」，是本刊文稿的重要稿源之一。他的文章專業，內容充實，莊重平穩，也幫助了許多人。溫弟兄的突然辭世，讓人捨不得，「懷念溫英幹弟兄」一文，就是對他過往的支持與鼓勵，表達謝意與懷念。

「天有不測風雲，人有旦夕禍福」，晨鳥姊妹對於這幾個月來的困境，有她個人

不同的觀察及瞭解。天道難測，禍福相倚，有沮喪的一面，也有光明的一面。真的是如人飲水，冷暖自知，每個人的體會，都可能不一樣。

程秀唐姊妹在去年底受洗，歸入主的名下。對於基督的真道，有熱烈的追求之心。面對現今的疫情，她秉執信仰，根據聖經，省思求問，寫下「漫天烽火待黎明」一文。全文以《神的主權》及《人的回應》為主軸，大致分別為四個部分：「神的警告？」「神的試煉？」「基督徒面對患難當有的反應」，「基督徒的使命和責任」。本期先刊登第一部分：「神的警告？」以饗讀者。

雖身在疫情，鹿安驊小弟兄卻是難能可貴，能對當前世上周遭的事物，人生的目標，再次重新思考。迄今為止，年僅十八的鹿小弟兄是「磐石」投稿人中最年輕的一位。在「疫情中的新盼望」一文，神讓他有了新的眼光。

在主日學的家庭作業中，陳琪琬姐妹感受到神的愛與祂創造的美好。希望一生學習憑神的恩典行事，並且求聖靈常用微小的聲音幫助，「過一個活潑豐盛的生命」。

因為世界疫情，全球動亂，以及其他政治、經濟、社會的種種，二零二零年在人類的歷史上，將會是被特別紀念的一年。

上帝是憐憫和公義的神，祂有恩典也施慈愛、祂降災禍也行拯救。願上帝恩待我們，願祂的話語永遠是我們「腳前的燈，路上的光」。

祂的杖、祂的竿一路引領，帶領我們在這餘下的半年中，每日平安，時刻保守，走出這個瘟疫的黑暗幽谷。◇

- 文字部 -

### 內容介紹

|                   |      |
|-------------------|------|
| 序言：               | 第1頁  |
| 在苦難中活出信望愛（上）      | 第2頁  |
| 從當今亂局看基督徒的社會權利和義務 | 第5頁  |
| 懷念溫英幹弟兄           | 第10頁 |
| 漫天烽火待黎明<br>神的警告？  | 第12頁 |
| 疫情中的新盼望           | 第14頁 |
| 過一個活潑豐盛的生命        | 第16頁 |



# 在苦難中活出信望愛 (上)

程德鵬牧師 磐石同工節譯

許多活動都取消了 愛不會取消

**信**心，盼望，和愛，簡稱信望愛，是我們很熟悉的詞。哥林多前書 13:13 和帖撒羅尼迦前書 1:3 都提到信望愛。從保羅這兩封書信的內容，我們得知這兩間教會當時都處在危機中。哥林多教會面臨內亂，帖撒羅尼迦教會則遭受外來的逼迫（帖前 2:14, 3:2-3）。我們今天也深受新冠狀病毒的影響，許多活動都取消了，我卻在 IG (Instagram) 上看到一則貼文，「交談不會取消。人際關係不會取消。愛不會取消。歌曲不會取消。閱讀不會取消。自我護理不會取消。盼望不會取消。願我們善用這些常存的好東西。」

對於基督徒而言，我們知道真實的好東西都是來自於主耶穌。在基督裡的信望愛永遠不會取消或暫停，反而在危機中，我們更能將信望愛發揚出來。當時在帖撒羅尼迦的信徒便是如此。

保羅在帖前 1:3 寫著，「在 神我們的父面前，不住的記念你們因信心所作的工夫，因愛心所受的勞苦，因盼望我們主耶穌基督所存的忍耐。」若按照原文希臘語句的用法，把一句中最重要的部份放在最前或最後，這句話在原文裡的排列順序則是「不住地記念你們因信心所做的工夫，因愛心所受的勞苦，因盼望所存的忍耐，在我們主耶穌基督

裡，在神我們的父面前。」

接著第四節稱帖撒羅尼迦信徒是被神所愛的，第五節則提到聖靈，由此可看出信望愛源自於我們與三一真神的親密關係，因為神先愛了我們。耶穌並沒

有將信望愛包成禮物送給我們，而是把祂自己給了我們，信望愛和耶穌是分不開的。



**感到安心是整個人 被爺爺抱在懷裡**

我小時候在台灣很怕打雷，試過各種應付的方法，唯一能讓我感到安心的就是我整個人縮成球狀被我爺爺抱在他懷裡。

信望愛在我們與神的關係裡也是如此，當我們以信心進入祂的同在時，我們在祂裡面開始經歷信望愛，也開始活出信望愛。保羅說帖撒羅尼迦信徒在逼迫中行出了「因信心所作的工夫」，這裡「工夫」用的是希臘字 **ergon**，英文 **energy** 就是出於此字，意思是已經完成的行動或任務。所以這信心不只停留在理論或概念的層面，而是必須帶出行

動，產生結果的。而如前面所言，信心源於我們與耶穌的關係，耶穌才是我們信靠的對象，而非任何機構或人物，或外在的環境，亦非信徒本身。若要對耶穌越來越有信心，我們必須花時間與耶穌在一起。雖然我們看不見祂，透過靈修、讀經和禱告，我們能夠操練如何與祂交流。

使信心成長的另一種方法是經常數算神傾倒在我們生命裡的福份和恩典。主耶穌施行神蹟餵飽四千人與五千人的事件發生過後，每當門徒被祂責備信心太小時，聖經就記載是因為他們不記得五餅二魚的事。若我們時常數算神在我們生命中所成就的大事小事，當危機來到時，因我們記得祂以往的信實而能在災難中信靠祂，不讓懼怕主宰自己，心裡確信在患難中神仍然掌權。

## 居家時間比以前長 應該好好利用

因疫情現在大多數人居家的時間比以前長，應該好好利用，每天尋求神的時間可以多一點，祂的恩典可以多數算一點，祂的真理可以多思考一點，福音也可以向人多宣講一點，心裡因祂而有平安盼望的原因（彼前 3:15）可以向人多解釋一點，久沒聯絡的親友鄰居同學同事可以打電話多問候他們一點，居家時可以用心多服務家人一點。

這些都是信心帶出來的行為。如帖前 5:15-18 所言，待人良善，不以惡還惡，常常喜樂，不住的禱告，凡事謝恩，便是信心透過行為的外在體現和結果。

帖撒羅尼迦信徒在逼迫中也表現了「因愛心所受的勞苦」。這裡「勞苦」希臘字 **kopos** 比前面「工夫」所指的一般性行動更加吃力費勁，指令人疲乏倦累的辛苦勞動，神的話語在此告訴我們真實的愛必會帶出為人的辛勞。「愛心」是我們熟悉的希臘字 **agape**，指積極主動付出的無私之愛，無論對方值不值得，這也就是神對我們的愛。這字在希臘語中原本代表一種哲學性思想和理念，一般

很少用到，自從主耶穌帶著門徒將這種為他人犧牲之愛實踐在現實生活中後，才賦予了此字新的詮釋與意義。

## 愛心 源於我們與神的關係

如前面所言，愛心源於我們與神的關係，因我們在基督裡先經歷了祂對我們的犧牲之愛，以祂為榜樣，加上聖靈的助力，神要信徒們也把這樣的愛活出來，用行動對彼此付出犧牲的愛，即使看來對方不值得被愛（約壹 4:8-11）。

美籍宗教社會學家斯塔克在他的著作裡提到，初期信徒在羅馬帝國統治下也經歷過兩次大肆蔓延的傳染病，當時人們都害怕彼此見面接觸談話，唯有一群基督徒願意冒著生命危險四處去幫助他人。十幾年前香港有一位蔡醫生是基督徒，她是自願前往 **SARS** 疫區支援醫療工作而首批殉難的醫護人員之一。她先生是位護士，也是愛主的基督徒，雖然他在那之前幾年已因白血病去世，她也有親戚在美國可以讓她避難，但她選擇繼續效法耶穌因愛心而勞苦付出。

## 被愛驅使的人，願意向人伸出援手

這次新冠狀病毒在美國境內的案例剛開始爆增時，拉維撒迦利亞國際事工的同工內森·貝茲的居住地正是初期疫情最嚴重的城市之一。在擔心他和家人被感染的同時，他也問自己，此時該如何做到因愛心而勞苦？他想，被恐懼驅使的人，凡事只想著如何保護自己和家人，遠離病毒；但被愛驅使的人，則願意向人伸出援手，在黑暗的時刻成為照亮別人的光。那麼你和我呢？在防止病毒蔓延的措施之上，你是否也願意為了愛而勞苦，為主發光？

帖撒羅尼迦



信徒在逼迫中所表現的第三項特質是「因盼望所存的忍耐」。「忍耐」希臘字 **hupomone** 意思是受困難壓迫卻耐心地堅持和忍受，聽起來似乎很愁苦，但加上盼望就不一樣了。

「盼望」**elpis** 是肯定的期待和喜樂的信心，這聖經裡的「盼望」跟人們說的「希望」非常不同。有一次我車子壞了，為了省錢就去找一位以修東西為嗜好的朋友幫忙，他看了老半天，說你這問題比較大，我問：「你有把握把它修好嗎？」他說希望可以，其實也就是沒十成把握的意思。人們口中的「希望」表達了心中所願，卻不知實際結果會如何。

### 惟有忍耐到底的 必然得救

但聖經裡說的盼望，卻是必定實現的期待，因為神的話永遠不會落空，我們就能帶著喜樂的信心來忍耐眼前的苦難。當我們順服主而堅忍到底時，神的話語給了我們最終的寶貴應許，如馬太福音 **24:13** 所言，「惟有忍耐到底的、必然得救。」以及提摩太後書 **2:12** 「我們若能忍耐、也必和他一同作王。」因著我們在基督裡的盼望，不但能忍受現今的危機和苦難，不消極放棄，祂的同在與對將來的應許也給我們平安和力量渡過難關，忍耐堅持到底。

我記得小時候爺爺帶我一起去旅遊，我總覺得路途實在太遙遠了，走得很辛苦，心裡很煩躁，這時又是因為有爺爺在我身邊，牽著我的手，或者抱著我，哄我，買東西給我吃，一直跟我說，不要緊張，不要擔心，不要焦急，再一會兒就到了，再過一段時間這事就做好了。我們的父神也是如此，祂的同在與陪伴給我們平安，祂提醒我們將來的應許，使我們有盼望和力量在眼前的苦難裡堅忍下去，不要放棄，不要像沒有指望的人（帖前

**4:13**）。

### 基督信仰沒有停止 繼續為主發光

兩千年前帖撒羅尼迦信徒因著他們的信仰而遭受當地人的苦害（帖前 **1:6, 2:14**）和諸般患難（帖前 **3:3**），卻沒有退縮或放棄，也沒有反擊或躲避，反而以信心的工夫，愛心的勞苦，因盼望而忍耐等等的實際行動做為回應。

今天的我們處在新冠狀病毒的危機裡，又當如何回應？疫情讓生活裡許多事情都被取消或暫停了，我們的基督信仰也暫停了嗎？雖然我們不能面對面地聚集在一起，但信心、盼望、和愛並沒有停止。我懇請弟兄姊妹常常禱告，細細思量，在這非常時刻，如何繼續為主發光？如何能因著我們對基督的信心而繼續有所行動，因著耶穌對我們的犧牲之愛而願意同樣地繼續為他人辛勞付出，更因著我們在基督裡的盼望而選擇繼續堅忍到底？

「願賜平安的 神親自使你們全然成聖。又願你們的靈與魂與身子得蒙保守，在我主耶穌基督降臨的時候，完全無可指摘。那召你們的本是信實的，他必成就這事。」（帖前 **5:23-24**）◇

註：內容大部份濃縮自程牧師 **3/15** 及 **4/26** 在洛城英語堂的主日證道「在危機中的信望愛」「繼續信望愛」，並以程牧師 **3/22** 在洛城國語堂的宣道主日信息「信望愛一傳開了的見證」作為小部份補充。



# 從當今亂局看： 基督徒的社會權利和義務

劉傳章牧師

**保**羅在羅馬書十三章一至七節清

楚的告訴我們，基督徒在世界上，在所在的社會中有權利也有義務。我們在海外的華人多數是對社會、政治漠不關心的。最近對種族歧視的抗議，不但是抗議，更是億萬損失，使許多小商家傾家蕩產的搶砸燒，甚至多人在暴亂中喪生。許多自由派媒體還大肆宣傳，這是憲法所賦予的人權。是的，你有權利(Right)，但你也有義務責任

(Responsibility)，Right without responsibility is abuse of right, that's what the Left is advocating (用權利而不負責任就是濫用權利，而這就是左派所倡導的)。

這次的暴亂多是发生在民主黨執政的城市，如紐約，芝加哥，及暴亂的發起地明尼阿波利斯市。事發之初，執政者沒有採取嚴正措施，以致造成一发不可收拾。

今年是美國的大選年，騷亂這件事是個熱土豆(Hot Potato)，碰上會遭殃。川普想用商鞅之法，以軍隊震懾騷亂，尚未啟動已頻遭抨擊(編者：司法部長巴爾解釋稱：川普總統從未考慮過動用軍隊來平息抗議遊行)。民主黨人士及激進媒體就趁機



上網上線，甚至把川普醜化為希特勒。所以，美國現在根本不是白色暴政(White Supremacy)而是黑色暴政(Black Supremacy)，某些黑人及其慫恿者作什麼，說什麼，沒有人敢吭聲。把華府的16街路牌拆掉，換上「黑命是命」(Black Lives Matter)，把十六大道，在到白宮附近的一段路上，塗上 BLACK LIVES MATTER 幾個大黃字。這樣的事，恰恰說明，他們的勢力掌權了。

做為一個基督徒，我們的權利和義務是甚麼？我們如何關心國家大事？我們如何影響社會文化？

數年前「家庭研究協會」的新主任Tony Per-

kins，在接受這項任命之後的第一封信中提到，使他認真考慮接受這個工作的，是已回天家的寇森博士（Dr. Chuck Colson, 監獄團契創辦人）告訴他的一句話：“你可以留在路易斯安那做律師，或者你可以遷往華盛頓去試著改變文化。”

我們基督徒都負有文化使命，對國家、社會都有責任。聖經對基督徒在世界上的權利和義務有清楚的教導。聖經給我們的公民義務有：

## 為執政掌權的禱告

提前二1-3說：“我勸你，第一要為萬人懇求、禱告、代求、祝謝；為君王和一切在位的，也該如此，使我們可以敬虔、端正、平安無事的度日。這是好的，在神我們救主面前可蒙悅納。”



示威、反抗可能收一時之效，卻不是長遠之計。治國需要有明君。歷代以來，各國各民，有明君治理的國則昌，有暴君治理的國則亡。所以，聖經說：“為君王和一切在位的，也該如此。”也該

如此，就是為他們禱告，這樣就“使我們可以敬虔、端正、平安無事的度日。”

美國是移民國，初期以英國人為主，現在已是全世界的人都在這裡，這麼多人種，如何能“平安無事的度日”？保羅先生早就告訴我們，要為執政者禱告，不管他的稱號是總統、主席、女皇、總理、宰相，只要是執政掌權者，我們都應當為他們禱告。為你所在國的領導者禱告，為川普總統禱告，為國家主席禱告，“王的心在耶和華手中，好像隴溝的水隨意流轉。”（箴21:1）

## 2. 尊敬與聽從領導者

羅十三章一至二節告訴我們權柄的來源：“在上有权柄的，人人當順服他，因為沒有權柄不是出於神的。凡掌權的都是神所命的。所以，抗拒掌權的就是抗拒神的命；抗拒的必自取刑罰。”

在這裡我們看見關於權柄的幾方面：

**權柄是從神而來的 - 因為沒有權柄不是出於神的。**

凡掌權的都是神所命的。這裡重要的概念是，上帝是宇宙的主宰，掌權者的權柄是上帝所賦予的，換句話說，掌權者的權柄是受托的權柄，受托者要善用權柄，在權柄之下的要順服權柄，濫用的和抗拒的都必自取刑罰。

**順服權柄就是順服神。**

用反面的話來說就是保羅這裡所說的：「抗拒掌權的就是抗拒神的命」。這裡肯定會引起我們的異議，稍候我們再談暴君怎麼辦？現在先說大的原則，百姓基本上是要順從政府的政策來生活。

**刑罰是權柄的一部分。**

沒有刑罰，權柄就沒有作用。賞善罰惡是權柄的公理，權柄一定帶來應有的約束，不然權柄只是空懸。聖經告誡我們，掌權者卻“不是空空的佩劍。他是神的用人，是伸冤的，刑罰那作惡的”（羅十三：4）。

如果掌權者不義怎麼辦？遇上希特勒怎麼辦？

**第一**，上訴於更高的權柄，基督徒可以向上帝禱告，把個案帶到全權的上帝面前，希西家將亞述王的挑戰文件呈現在上帝面前，上帝就負責。

**第二**，為信仰付代價，但以理為信仰或為正義下獅子坑，上帝也向他負責，他沒有被獅子咬死。

### 第三、為信仰或正義犧牲，殉道者。

最近因川普去了一趟被暴徒縱火的聖約翰教堂，引起許多爭議。其中一點就是驅散抗議的民眾而引起的非議。問題是警察有沒有權力命令抗民後退，以保總統安全？特別是抗民屢次沖撞白宮，威脅總統的時候？所有的美國總統，要經過的地方，保安人員都有權要人所在的地方與總統所要去的地方保持一定的距離。當人反抗這命令的時候，就自取刑罰。有權利也應當盡責任。更何況當時已經過了晚 7 點，開始宵禁時間了。



如果說可以，他們就會說耶穌是猶奸(相當於中國的漢奸)，不愛自己的國家，另一方面，如果說不可以，他們就會說耶穌反政府不納稅。

### 參與決策性的活動

太二十二 21：耶穌說：“這樣，該撒的物當歸給該撒；神的物當歸給神。”有人用這句話來主張政教分離。耶穌當時沒有談政治，是控告他的人想找把柄害他。看看這段對話：“當時，法利賽人出去商議，怎樣就著耶穌的話陷害他，就打發他們的門徒同希律黨的人去見耶穌，說：‘夫子，我們知道你是誠實人，並且誠誠實實傳神的道，什麼人你都不徇情面，因為你不看人的外貌。請告訴我們，你的意見如何？納稅給該撒可以不可以？’耶穌看出他們的惡意，就說：‘假冒為善的人哪，為什麼試探我？’”



為什麼說這是試探，知道歷史背景的話很簡單，當時羅馬統治猶太，猶太已經亡國，但是愛國者還是很多。「納稅給該撒可以不可以？」回答這個問題很棘手，

川普作為總統，今天也面臨這樣的處境，對黑人的問題，他說甚麼都不對。他講話，反對他的人就說他為什麼那樣說？他不表態，反對他的人就質問他為何不表態？為什麼不說話。

耶穌在當時就是說什麼都會被抓到被控告的把柄，如前所述。但耶穌是智慧者，他不回答可以不可以，他要人“拿一個上稅的錢給我看！”他們也都看見了，於是耶穌對他們說：“這樣，該撒的物當歸給該撒；神的物當歸給神。”

今天我們對這句話的解讀是什麼？什麼是該撒的物？什麼是上帝的物？

明顯的，我們今天是生活在一個世俗的社會里，一切都是該撒的物，但是上帝的真理依然存在，那就是基督徒的責任來堅守上帝的真理。基督徒是天上的國民，也是地上的國民，活在地上就有活在地上的權利與義務、責任。當今國家、社會上的事

務，是憲法賦予公民的參與權，在重要的決策上，我們要根據我們信仰的立場來表態。在一個民主的國家，少數服從多數，我們基督信仰的立場，不一定被接納，但接不接納是他們的事，申明我們的立場，表達我們的意見是我們的權利也是責任。

## 推選維護真理的公僕

箴十四 34 說：「公義使邦國高舉；罪惡是人民的羞辱。」

什麼是公義？公義要有公理，公理要公平。從這次因喬治弗洛伊德(GF)被警察跪死這件事來看，公義、公理、公平在哪里？

我們都認同警察對 GF 的行動太過火、太無情。結果卻是，因為 GF 死了，所以他就是對的，（黑人女評論家 Candace Owens 卻敢公開說他是罪犯 criminal）並且為他舉辦了向全世界電視轉播的 6 場喪禮。全世界都定罪那施暴的警察，但似乎沒有人問，警察為什麼抓他，為什麼 GF 會被壓倒在地？從這一個角度來理論的時候，你應該會問：公義在那里？

“黑命是命 (Black Lives Matter)” 這一議題本身就是不公平的，是從反歧視中造出的歧視。

Black lives matter 這個口號是因為黑人感覺被欺負，以為黑人的命不算命隨便亂殺，（其實據統計，2019 年，白警察殺死十九個白人，九個黑人），所以，就有了這個 “Black Lives Matter”。“黑命是命” 是對的，是好的。但是現在卻成了別的生活都不可以說 matter 了，“所有的命都是命 All Lives Matter” 被攻擊為種族歧視。街名也改了，街道也塗黃了，以前你說人家欺負你，現在就可以欺負人？他們殺人放火作了許多惡事，沒有一個民主黨的領袖敢說一句話來指責和指正他們，佩洛西（眾議院民主黨議長）還去給 GF 下跪。川普說什麼都沒有用。西雅圖市被抗議者用暴力圍成自治區，

州長說不知道。這簡直就是無法無天。

我們能作什麼？我不會去和這些抗議的人正面對抗，但我相信“公義使邦國高舉”，沒有公義

的國家必滅亡，不主持公義的領導必下台。作為一國之民，我們的權利就是參與決定性的抉擇。其中一個國民應盡的義務就是投票。

今年美國大選，鹿死誰手，無人知曉，但你我神聖的一票可以定江山。我們要選出主持公義，敬神愛人的領導者。

關於這次的候選人，我個人的比較是這樣：

### 關於處理黑白問題

拜登 - 作參議員 36 年，作副總統八年，而且他的夥伴總統是黑人奧巴馬，黑白問題不但沒搞好，且在任期間愈演愈烈，再給他四年能搞好嗎？

拜登和民主黨的政策是盡量給黑人好處，像肯塔基的州長宣布黑人的醫藥費全免。這種「我給你好處，你給我幹活（投票）」，才是對黑人的歧視和奴役。

拜登還對一個訪談他的黑人說：“你到現在還不知道該投我還是投川普，你就不是黑人”。太霸道不講理了。誰說黑人必須要投拜登？

川普 - 沒有政治經驗，但有經商經驗，Trump Towers 大廈就造了好幾個。所以他能把美國的失業率，在病毒泛濫之前降至 3.5%，50 年來最低。

川普如何處理黑白問題？他的方法是使經濟成長，創造就業機會，提升黑人，西裔，亞裔



的就業機會，使他們在經濟實力上增強，發揮個人才幹，建造自己的成功園地。就任總統三年，黑人收入在增加，就業率在提高，在黑人中獲得的支持率也在提高（黑人是民主黨的傳統票倉）。也正因為此，反對他的勢力不惜利用 GF 事件煽動黑人仇恨，乃至縱容暴力，而把民主黨描繪成黑人的拯救者，試圖在大選年抹殺川普對黑人的貢獻，拉他下台。

他的口號：美國第一(America First)，使美國再偉大起來(Make America Great Again)，這是明確的愛國主義，愛自己的國家是沒錯的。單就這一點，作為公民，我就知道我會投誰。

### 關於處理經濟問題

這一點是大選的主要議題之一，根據民調，多數看好川普。美國人說：Vote your pocket.(票選你的錢包)，意思是說，誰能使你豐衣足食，你就投誰。但這不是我投票的原則，我還有其他關心的問題。

### 關於墮胎的問題

拜登是天主教徒，可是他的神父不准他領聖餐，因為他主張殺嬰。川普被認為是最 Pro-life 支持生命的總統。

### 關於信仰自由的問題

川普就任以前，牧師不可以在講道中談政治抉擇，不然就會被取消教會的免稅權。川普把約翰遜總統所定的那條政治令取消了，所以現在傳道人可以開口了。奧巴馬時代政治正確不可以說 Merry Christmas (聖誕快樂)，現在我們在聖誕期間，見人就說「聖誕快樂」，其實我們已經「聖誕快樂」了

幾百年了。

話到此時，想起明尼蘇達州的一個 Christopher Columbus 哥倫布雕像被暴徒拉下來丟到一條河里，這是什麼世界？佩羅西也要在國會山莊里動手腳，他們在毀滅歷史了。政府建築上雕刻的聖經字句、基督教符號更是他們的眼中釘肉中刺。寫到此，我心傷痛，求上帝憐憫那些心中無神，目中無人，忘本作惡的人，只有求上帝大施拯救！

### 結論：

有權利就有義務 Right comes with responsibility。  
憲法賦予公民抗議示威權利，但是沒有給人搶、砸、燒、殺的權利。個人的自由不可以妨害別人的自由。例如，你示威霸占了街道使我不能上班，你有權利示威，但我也權利上班，你的自由不可以抵觸我的自由。有權利就要盡責任。

**黑命是命，命命是命** (Black lives matter, All lives matter)，如果黑人被白警察打死是 Black lives matter，那麼黑警察被黑人打死也是 Black lives matter。不然 Black lives 就不 matter 了。

在這次抗議中犧牲的數名警察，誰又為他們示威呢？他們的命也是命。

其實，黑人打死黑警察不示威，而白警察打死黑人就示威，這本身就是種族歧視。說別人歧視，可自己就是 Racist。這次暴動的另一個口號是 No Justice No Peace（沒有公義就沒有和平），正確的說法卻應該是 No Peace No Justice（沒有和平就沒有公義）。

在暴力騷亂的情形下，談何公平、公正、公義？暴力當道，蠻不講理。

公義來自公理，有了公理才有公平。敬畏真神，守法守紀，和平共處。願真正的公義彰顯！◇

注: 本文轉載自 北美保守評論（发表于2020年6月13日）



# 在舉世動蕩不安的疫情中 懷念溫英幹弟兄

陳昌國

## 溫

英幹弟兄因病情直轉急下於六月十一日離世，事發突然，令人慨嘆不已。撫今追昔，筆者思緒不斷，心有所感，遂援筆寫下與這位好兄長，多年交往的點滴往事，藉此寥以舒懷，亦表追思懷念之意。

最早認識溫弟兄是在八零年代後期，筆者夫婦剛到本教會，沒過多久，溫弟兄夫婦盛情邀請新會友，以及其他幾位教會的弟兄姐妹，在他們的家中享用了豐盛的晚餐。時隔三十多年，當年齒頰留香，至今記憶猶存。而在他家屋內，一幅懸掛中堂的文天祥「過零丁洋」的詩詞，筆墨遒勁，盪氣迴腸，也印象深刻。

一九九零年代由於溫弟兄和林文陞弟兄的推薦，我們夫婦開始參加林國亮牧師每年夏季在賓州舉辦有關家庭與婚姻的「使者夏令營」。後來又繼續參加由葉

高芳牧師接續主辦的「真愛夏令營」。使我日後對家庭與婚姻以及信仰之間的關係與實踐，有了更深一層的體會。當年溫弟兄和林弟兄的熱心相助，至今還常感懷於心。

二零零零年左右，筆者受任於教會「磐石」編輯事

工，溫弟兄時常投稿助陣，桂英姐妹間或協助文稿打字，幫了很大的忙。磐石期刊早期的慣例，每期都是劉牧師的文章打頭陣。在筆者任編輯期間，溫弟兄發表的文章數量，在整個教會中，僅次於劉牧師。其間他寫了「六十生日感言」，十年之後又再度推出「七十生日感言」。眾所周知，溫弟兄是財經專家，他在磐石常常分享如何從信仰的角度來理財和維護婚姻家庭的和諧。他的文章紮實穩健，暢達老練，內容豐富，言之有物。眾弟兄姊妹們都受益良多。磐石每次發行送出之後，溫弟兄亦都來函鼓勵，其勉勵後進，和古道熱腸之心令人感動！

溫弟兄人如其姓，溫文儒雅，待人親和，彬彬君子，言語風趣幽默。無論在講堂上或者在私下日常生活中，言談舉止都有許多幽默的“段子”。記得有一次，我告訴他蔣總統一生勤寫日記不間斷，時間長達五十七年之久。溫弟兄回答說：“我這一生中也是同蔣總統一樣，勤寫日記不間斷。但是，唯一的差別是在於：蔣總統寫的內容是日理萬機的軍國大事；而我寫的卻是柴



溫英幹弟兄 全家福

米油鹽的家庭瑣事。”英幹弟兄的幽默，可見一斑。

一個人若能經年不斷，年復一年地天天寫日記，需要非凡的定力。溫弟兄寫日記之毅力，日常生活之規律，就可以看出，他一生在世上的成就，以及多般在主裡殷勤的服事，其來有自，並非偶然。

溫弟兄除了在本教會做各樣的服事，如教主日學、主日敬拜講道、理財講座之外，他也積極地在其他福音機構事奉。在世界銀行退休後，他應聘台灣東華大學任教。常在附近的教會傳講主日敬拜信息。他也曾與妻子及其他的許多義工一起關懷美國東部的單親家庭，溫弟兄最近十年全職事奉，更是向着標杆，力上加力。

在這個舉世動蕩不安的疫情中，正如主耶穌在經上所說：“你這又良善又忠心的僕人；你在不多的事上有忠心，我要把許多事派你管理…”（太 25:21）溫弟兄對神的真誠服事，辛勞之餘，也得到在世上的美好祝福。如今他歇息了世上的勞苦，有平安在心，被主接走，安息主懷。

明朝大儒王守仁在『瘞旅文』中記念異鄉旅者。最後試步其韻，懷念溫英幹弟兄。歌曰：

兄返天家兮，天人不通。遊子歸鄉兮，天使相從。天使相從兮，此去無蹤。

相約永恆兮，預定之中。仰望耶穌兮，欣見慈容。聖哉聖哉聖哉，吾誰與共！ ◇



二零二零年真是一個多事的一年，全世界災難不斷。俗話說：“天有不測風雲，人有旦夕禍福”真是一點不錯。新冠病毒疫情至今未了，看來我們都要再多忍耐一段時間了。以下是我對疫情的觀察與一些感想。

## 社會景況

眼看著全球正落入後現代主義的光景中。人與人的關

係疏遠，家庭瓦解，夫妻反目，孩童欠缺大人呵護養育。社會引起一片亂像，學校老師怕學生，不孝敬父母，人們高唱自由，一切落入「只要我喜歡，有什麼不可以？」的口號陷阱裡。再加上同性戀合法化，擾亂了天理，把創造神地的神，排斥於思想外，我就是我自己的神。表面看來，好像人人都很快樂，滿足於物欲與肉欲洪流的追逐中。



## 新冠病毒

今年年初忽然從遙遠的東方中國武漢響起新冠狀病毒，隨著回鄉過節的人潮，傳播全世界。消息傳出，人心惶惶，不知所措。因是新見，醫生發現這是非比尋常的病毒。看不見，摸不著的微粒體，卻有強大威力。雖外體沒症狀出現，確已能傳播感染，只得封城。這個病毒難倒了科學界，政治界，更影響了各行各業。百姓無不叫苦連天。政府開始個案追蹤，檢試隔離。除了購物，及辦理緊急事件可以外出，其餘自閉家中。因著現今的交通發達，空運水陸快速通達的航行，阻上不了疫情的擴散。

## 美國疫情

美國首先於華盛頓州和加州發現個案，緊接著芝加哥紐約跟進，很快的疫情高漲。自願者加入拯救行列，伍、六萬退休醫護人員很快從四面八方支援，軍方流動醫院也急速地來到紐約港。人們展現了最大的愛心，像出租汽車公司免費提供車輛，愛心飯店老闆免費供應飯食。因著這些愛心人士的參與，加上從天上而來神的彩虹印記出現於紐約上空，使在前線作戰的醫護大軍士氣大增，努力奮戰，展現出最大的潛力。

## 神奇力量

短短的幾個月，這個看不見，摸不著的微小病毒，橫掃全球，觸動全民，喚醒宇宙大地來思想什麼是最重要的？空氣，陽光和水 - 這來自於愛我們的上帝所供應的免費自然資源。加上從地裡所出產的菜蔬，讓人們無不再次從心裡對這位造物主，產生敬畏之心。

## 生態回歸

短短幾個月，工廠停工了，汽車停駛了，大地的空氣也回到起初所創造的美好。海洋更清澈了，遠處的高山更加艷麗了，家庭的天倫之樂也再次展現了。宇宙的壯麗又歸到神所創造原有的榮美！◇

# 新冠病毒的省思(一)

## 漫天烽火待黎明 神的警告？

程秀唐

—— 人心比萬物都詭詐，壞到極處，誰能識透呢？我耶和華是鑒察人心、試驗人肺腑的，要照各人所行的和他做事的結果報應他。 ——（耶利米書 17:9-10）

宿主果子狸而造成感染。COVID-19 的自然宿主也懷疑是蝙蝠，因中間宿主已無從追查，人類是做了什麼從而感染了 COVID-19 就成了一個謎。

### 以色列民的頑梗

我們的神是全人類的審判主，祂的眼目遍察大地，也鑒察每一個人的心。根據舊約的記載，神常常將瘟疫作為懲罰世人悖逆頑梗，偏行己路的方法。在摩西時代，最為人熟知的例子包括：法老因阻礙以色列民出埃及而遭受到的十災、可拉黨叛變事件，巴力毗珥淫亂事件等。及至王國時期，當大衛因心中的驕傲而數點百姓時，瘟疫也隨之臨到以色列民。

如申命記所言：「你若不聽從耶和華你神的話，不謹守遵行他的一切誡命、律例，就是我今日所吩咐你的，這以下的咒詛都必追隨你，臨到你身上…耶和華必使瘟疫貼在你身上，直到他將你從所進去得為業的地上滅絕。」（申 28:15,21）因為我們的神是公義的，若世人行惡，子民背約，審判和懲罰的來臨是可以預期的。

### 疫情的林林總總

目前研究認為，SARS 的自然宿主是菊頭蝠，當時起源可能由於人們追求野味消費，經由中間

但是從 COVID-19 在武漢爆發到蔓延至世界各地，我們看到了太多人間的不義—武漢當地政府起初對於疫情的掩蓋，包括將李文亮等吹哨者請入警署進行訓誡；當地紅十字會對於捐贈物資的積壓；由於零號病人的疑雲而造成各種國際間的陰謀論；許多居住在貧民窟的人們，因為政府考慮欠妥的防疫手段飢餓致死；唯利是圖的商販大量購入口罩等醫用必需品再高價出售；患者掩蓋病情移居他地造成更多人的感染；個人因追求所謂的自由不顧公眾安危聚眾派對等等…。

種種事件，歷歷在目，不勝枚舉。「神從天上垂看世人，要看有明白的沒有，有尋求他的沒有。他們各人都退後，一同變為污穢；並沒有行善的，連一個也沒有。」（詩 53:2-3）神也說：「我來的時候，為何無人等候呢？我呼喚的時候，為何無人答應呢？」（賽 50:2）

### 一個不斷的循環

我們的神若降瘟疫於世人，是因忿怒而要毀滅我們嗎？斷乎不是。如詩篇所言：「我閉口不認罪的時

候，因終日唉哼而骨頭枯乾… 我向祢陳明我的罪，不隱瞞我的惡。我說『我要向耶和華承認我的過犯』，祢就赦免我的罪惡。」（詩 32:3-5）所以，所羅門獻殿時說：「國中若有饑荒、瘟疫、旱風、霉爛、蝗蟲、螞蚱，或有仇敵犯境圍困城邑，無論遭遇什麼災禍疾病，你的民以色列，或是眾人，或是一人，自覺有罪，向這殿舉手，無論祈求什麼，禱告什麼，求你在天上你的居所垂聽赦免。你是知道人心的，要照各人所行的待他們—唯有你知道世人的心—使他們在你賜給我們列祖之地上一生一世敬畏你。」（王上 8:37-40）

又如耶利米書上記著說：「耶和華說：我知道我向你們所懷的意念是賜平安的意念，不是降災禍的意念，要叫你們末後有指望。你們要呼求我禱告我，我就應允你們，你們尋求我，若專心尋求我，就必尋見。」（耶 29:11-13）至此，從舊約以色列人的歷史可以看出神對人「犯罪—懲罰—恩典」這個不斷的循環，對於今世的人難道不也是這樣嗎？可見我們的神是懷著寬容忍耐的心，為要領我們悔改並赦免拯救我們啊。

## 戳破了一個小洞

也許 COVID-19 只是如利錐將遮蓋人類罪惡的厚布戳破了一個小洞，使那些極度的不堪一下子在我們面前湧現出來。只是還有多少的罪是我們沒有看見的？又有多少的罪是我們看見卻不以為罪的？還有多少的罪，是我們反視之為正義而將其合法化的？社會的絕對道德價值已經蕩然無存，各人任意而行（士 21:25）。律例雖增添萬條，只是成了政治的工具，公義卻失去準則。

在台灣嘉義車站為保護乘客免受持刀嫌犯傷害，而犧牲的 24 歲的員警李承翰白白死了，因為法律判定

兇手有「思覺失調」的精神疾病而無罪開釋。在美國首席大法官是保守派的情況下，LGBTQ 的權益和主張在社會的方方面面，還是愈加被保護和支持。精明的利

己主義者，成了社會成功的典範，娛樂至上的愚民思想，成了社會安定的迷魂湯。反觀之，多少人在聽到神的道時常常嗤之以鼻，視之為愚昧迷信？多少敬虔的基督徒在世界各地，因著堅持信仰而慘遭政府和社會的迫害？

## 主愛的祂必管教

雖然不能確定 COVID-19 是否為神對人罪惡的懲罰，但是可以肯定的是：「世人都犯了罪，虧缺了神的榮耀」（羅 3:23），而在現今這個彎曲悖謬的世代，更是如此。藉著疫情，我們都應當警醒、深思、和悔改。我們斷不能藐視神豐富的恩慈、寬容、忍耐，竟任著剛硬不悔改的心，為自己積蓄憤怒，以致神震怒、顯祂公義審判的日子來到。我們也絕不可輕看主的管教，被祂責備的時候也不可灰心。主所愛的，祂必管教，又鞭打凡所收納的兒子。祂管教我們，是要我們得益處，使我們在祂的聖潔上有份（來 12:5-10）。

二十世紀，世界知名英國護教學家 C·S·路易斯 (C.S. Lewis) 曾說：“苦難是神的擴音器，為的是能夠喚醒沉睡的罪人。” (it is His megaphone to rouse a deaf world)。美國牧師約翰·派博 (John Piper) 也說：“災難是神的霹靂 (thunderclap)，要喚醒人們悔改”。

天國近了，我們應當悔改。我們的神乃是烈火，是輕慢不得的！（來 12:28-29）。◇



十八歲的我 ~~

# 疫情中的新盼望

鹿安驊

**在**瘟疫爆發的這三個月，我做了很長一段時間的思考。我認為應該要好好省思自己的生活還有人生目標，並且重新整理自己的思緒，面對未來再出發。

瘟疫發生前，人們都各自過著習以為常的生活。瘟疫發生後，人們的生活作息因此而改變了許多，甚至有些人因此失業。我曾經在朋友圈上看到一篇文章，文章的標題是 2020 年的新希望，有些人可能會說他想要一台新的奔馳，想要一棟別墅或是一些奢侈品。但我看了底下好多人的留言，他們都說希望能平安度過這次的疫情.... “我 2020 的新希望是，我要活著！”。

我們有很多“需要”以及“想要”的東西，但我們真正需要的是什麼？神希望我們向他求什麼？



是功名利祿嗎，還是身分地位呢？曾經有個人向神求一件漂亮的衣服，隔天她的衣櫃內果真多了一件非常華麗耀眼的漂亮洋裝。但是她並不滿足，認為能穿上這件洋裝的她，應該要再加一棟豪華別墅才配得上她。於是她又和神求.....她就這樣一直無極限的放縱自己的慾望，周而復始，永無止盡的向神求她並不需要，且毫無價值的身外之物。

然而即使有再多的財富，若是沒有健康和生命，那麼也就無福消受這些物質上的財富了；即使有再大的權勢地位，若是沒有神的恩典同在，那麼這些東西就絕對不會一輩子伴隨著我們。世上的一切都是虛幻的，唯有耶穌永遠真實！

每個人都有慾望和不滿足，瘟疫來臨前，有些人經常在外頭花天酒地揮霍金錢；也有些人不珍惜自己的生命；更有甚者，想要去尋找他自己過度期望，毫無意義的目標。人是一個很現實的動物，在一切都處於順境的時候總是不安於現狀，總會認為“好，但還要比這更好”；當人陷入逆境之時，往往都會有杞人憂天，自暴自棄的想法。我記得在聖經出埃及記中有記載，神為以色列人降下嗎哪。我覺得神定這個遊戲規則特別有趣，因為他規定以色列人一天只能收取當天的量，不可過度收取，也不可以把嗎哪放過夜。有些人因為自己貪食的私慾違反了這個遊戲規則，不料瑪那到隔天之後就臭酸不可食用了。這個故事告訴我們，做人絕對不可貪心，一切夠用就好。人活在世上是為了財富或是名

利而活嗎？是為了人性的私慾而存在的嗎？



古希臘國王亞歷山大大帝死後，他的棺木挖了兩個洞，他的雙手露出洞來，似乎是想告訴世人，縱然他是呼風喚雨有權有勢的尊榮皇帝，但他死後卻依舊兩

手空空，什麼也帶不走。所羅門王是一位有智慧和權勢的國王，雖然他生前擁有許多的金銀財寶，但傳道書中說：“這一切都是虛空”。即使再怎麼厲害的大人物，死後也帶不走這些身外之物。甚至是我們的老祖宗也曾說在世上唯有三不朽：“立功，立德，立言”才是人生最重要的目標。相對於基督徒來說，我想在世上最重要的就是在世上做光做鹽，以基督的心為心。

我想起台灣有位已逝的小朋友叫周大觀，他是一位非常勇敢抗癌小鬥士。他曾在截肢後寫下《我還有一隻腳》一詩，這首詩當時我看了特別感動：

“貝多芬雙耳失聰，鄭龍水雙眼失明，我還有一隻腳，我要站在地球上；

海倫凱勒雙眼失明，鄭豐喜雙腳畸形，我還有一隻腳，我要走遍美麗的世界。”

雖然周大觀因為癌症的關係失去了一隻腳，但他卻依然達觀的說，他還剩下一隻腳，他想要用這一隻腳走遍這個美麗的世界。一個不到十歲的小男孩

面對病痛時，竟然還有如此樂觀的想法真的非常不簡單。耶穌在聖經說：我們的心要回轉像小孩子那樣的單純。我覺得人活在世界上最重要的心態，就是要常常保持樂觀的態度去看待任何一件事情。“若愛上一個人，就要讓他相信這個世界有多麼的美好！”耶穌用行動證明了他有多麼的愛我們，我相信耶穌是為了

救贖我們而道成肉身，降世為人。祂也希望我們的心像小孩一樣；要用神的眼光去看待他創造的這個美麗的世界。

在人們失去一隻腳的時候，有些人會怨天尤人說“為何神不眷顧我，為何我的生命過得如此痛苦！”但周大觀這時看見的並不是“我失去了一隻腳”，而是“我還有一隻腳”。當我們失去某些東西的時候，我覺得我們要思考我們還剩下什麼，是值得去珍惜和保存的。願我們好好珍惜身邊關心我們的家人和朋友，用最真誠的心去回饋他們對我們的愛。如同耶穌愛我們，為我們捨己一樣。

作為基督徒，我須要擁有神給我們的眼光和心意，聖經上說：「我們在這裏本沒有常存的城，乃是尋求那將來的城。」(來 13:14)除了神以外，在地上我還能有誰呢？除了追求神，在地上我也別無眷戀。雖然我們的肉體會漸漸衰退，但耶穌是我們的好牧人，是我們心中那永恆的力量與盼望，直到永遠！

◇





## ~ 主日學《創世紀》家庭作業 ~

# 過一個活潑豐盛的生命

陳琪琬

**微**微的涼風輕吹着外孫的稚嫩面頰，

院子後邊樹葉已變了色，有淺褐色的，淡紅的，淺黃的。在金黃色和煦的陽光照射下，美麗的秋景像一幅美麗的圖畫。讓人感受到上帝創造萬物之美。

"你們得救是本乎恩，也因著信；這不是出於自己，乃是神所賜的" (以弗所 2:8)  
我經歷了神的恩典與赦免，並時常牢記神的赦罪恩典。並時時將神的話語藏在我心中免得我得罪神。

### 神的愛與創造

"起初，神創造天地" 這是聖經的第一句話。神藉著祂的啟示了解到萬物的存在都是祂美好的傑作。大衛在詩篇讚美神的創作。詩篇八: 3-9. "我觀看你指頭所造的天，並你所陳設的月亮星宿，..... 耶和華- 我們的主啊，你的名在全地何其美!" 每當看到此段經文，總想起還沒信主前的我，看到四季的變化及人的存在種種，總覺得都是自然定律，理所當然的。

### 憑恩典行事 過一個活潑豐盛的生命

"我為主被囚的勸你們，既然蒙召，行事為人就當與蒙召的恩相稱"。 (以弗所書 4:1)

"若有人在基督裡，他就是新造的人：舊事已過，都變成新的了"。 (哥林多後書 5:17)

未信主前是凡事都自己在做主，信主後將自己的生命交托給全能，全知的神。得知神在掌權，不管是大事或小事。聖靈保惠師也常常用微小的聲音在一旁幫助我，選擇那最上好的福份。對信主的人而言，聖靈常在作教導、感動、安慰的工作。因此，禱告生活，讀神的話語，日日與主同行，是豐盛我屬靈生命必須的一環。

今日存著感恩的心，感謝神的創造及救贖。願將一切榮耀歸給至高的真神，並將祂所賜予我的恩賜，造就人，奔走天路，將尊貴榮耀歸給祂。

### 進入永生的門

"你們祈求，就給你們；尋找，就尋見；叩門，就給你們開門。因為凡祈求的，就得著。尋找的，就尋見；叩門的，就給他開門。" (馬太 7:8)

在我認識到唯有耶穌基督是創造宇宙萬物的真神，是賜人永遠生命的救主後，我禱告求神的救恩臨到我，並求聖靈內住在我心。聖靈在我心中，催逼我悔改，相信主耶穌基督，使我知道，並接受神所賜的恩典。我得以得到永生。



"弟兄們，我不是以為自己已經得著了，我只有一件事，就是忘記背後，努力面前的，向著標竿直跑，要得神在基督耶穌裡從上面召我來得的獎賞。"。(腓三 13-14) ◇

我們也在網頁上!  
[www.cbcm.org](http://www.cbcm.org)  
繁/簡 => 資源寶庫

### 磐石通訊同工

顧問： 蒲介珉 牧師  
雷應遠 長老  
編輯： 馬良  
助理編輯： 陳昌國  
翻譯： 黃江甯 華春明  
任吳文芬  
校對： 茅苓 陳蕙心  
嚴月航 馮海倫  
程秀唐  
美工設計： 張維綱  
印製： 教會辦公室  
聯絡： rock@cbcm.org